ÚSTECKÝ KRAJ

Dolní Podluží | Jiřetín pod Jedlovou | Horní Podluží

PERMONÍK

NOVINY PRO OBČANY A CHALUPÁŘE DOLNÍHO PODLUŽÍ, JIŘETÍNA POD JEDLOVOU A HORNÍHO PODLUŽÍ

Číslo 386 • ročník XXXIII | KVĚTEN 2025 | Založen v roce 1993

Základní škola
a obec Dolní Podluží
vás srdečně zvou
na oslavu
dne matek,
která se koná
v pátek
16. 5. 2025
v Biu Luž od 16 hod.

Po vystoupení žáků školy
jste zváni na občerstvení do
kinokavárny.



Nejmladší žáci naší základní školy s obvázanými končetinami naštěstí neutrpěli žádná zranění... více na straně 6

Poradna barevné soužití – místo, kde se děti rozvíjí

Vážení spoluobčané,

rádi bychom vám představili organizaci PORADNU BAREVNÉ SOUŽITÍ, z. s., která už od roku 2013 nabízí dětem z Horního Podluží, Dolního Podluží a Jiřetína pod Jedlovou podnětné místo pro trávení volného času.

Po nedávné proměně, s novým logem a rozšířeným týmem, jdeme dál s novou energií, ale se stejnými pevnými hodnotami.

Náš klubík je prostor, kde děti mohou po škole rozvíjet své schopnosti, učit se samostatnosti, spolupráci i odpovědnosti – a to přirozenou cestou, prostřednictvím zážitků, tvořivosti, her, divadla, výletů, exkurzí a dobrovolných aktivit. **Nesnažíme se suplovat školu ani školní družinu.** Dětem dáváme něco jiného – možnost vyzkoušet si nové věci, objevovat svůj potenciál a zároveň být součástí bezpečného a přátelského prostředí.

Za našimi programy stojí tým zkušených profesionálů s pedagogickým a sociálním vzděláním. Bc. Marcela Surmajová, hlavní organizátorka a předsedkyně organizace, vede naše aktivity s důrazem na kvalitu a smysluplnost. Vedle ní stojí Monika Hejduková, která nám zajišťuje kurzy vaření, stolování a organizuje kulturní akce pro širokou veřejnost. Dále Pavlína Hejduková, Bc. Petra Ivaničová a Alice Kočová – všechny s bohatou praxí ve školství. Ze sociální oblasti nesmíme opomenout Renatu Rambouskovou, Dis.. Nedílnou součástí jsou naši dobrovolníci, například Veronika Křížková a Veronika Rejmanová. Každý z nás ví, že důvěra je klíčem – a tu si u dětí i rodičů snažíme získávat spolehlivostí, odborností i férovým přístupem.

Začínali jsme v těžké době, kdy bylo potřeba stavět mosty místo zdí. Naší odpovědí na napětí a předsudky byla prevence, vzdělávání a komunitní práce. Tento základ si neseme dodnes – a rozvíjíme ho směrem k tomu, aby každé dítě mělo možnost vyrůst v sebevědomého a odpovědného člověka.

Mezi naše úspěšné projekty patří například divadelní kroužek Terabithia, kde děti bez scénářů pracují s vlastními nápady, učí se improvizovat a prezentovat své myšlenky. Výtvarné dílny, malování obrazů, aukce obrazů, příměstské tábory, doučování, příprava na přijímací zkoušky, závěrečné zkoušky a nebo i kurzy vaření a stolování pro mladé ukazují, že děti u nás nejen tráví čas, ale reálně získávají dovednosti do života.

O tom, jak naše aktivity mohou ovlivnit život mladého člověka, svědčí i slova jedné z našich bývalých účastnic, Martiny K.: „V době, kdy jsem nastoupila na umělecký kroužek, jsem byla malou ustrašenou nevýraznou holkou, která se k ničemu nevyjadřovala, dokud k tomu vyloženě nebyla vyzvána. Až právě na kroužku jsem pochopila, jak moc je pro mou osobnost a můj budoucí růst důležité, abych se dokázala vyjádřit a pevně si stát za svým názorem. Bez zkušeností a získaného sebevědomí bych se nikdy neodhodlala odejít za studiem na svou vysněnou školu a postupně si plnit svůj sen uspět v technickém světě.“

Klubík PORADNY BAREVNÉ SOUŽITÍ, z. s., je místem, kde je o děti skutečně postaráno – odborně, lidsky a s respektem k jejich individualitě.

Těší nás, že u nás děti mohou vyrůstat bezpečně, rozvíjet svůj talent a učit se samostatnosti, která jim otevře dveře k lepší budoucnosti. Najdete nás v přízemí budovy Obecního úřadu Dolního Podluží. Těšíme se na další společnou cestu s vámi i vašimi dětmi.

Kolektiv organizace
PORADNA BAREVNÉ SOUŽITÍ, z. s.

OBECNÍ ÚŘAD DOLNÍ PODLUŽÍ



Sběr odpadního textilu na sběrném dvoře

V areálu sběrného dvora v Dolním Podluží je nově přistaven kontejner na sběr odpadního textilu. Prosíme občany obce, aby do popelnic na komunální odpad neodkládali textil a odevzdávali ho do speciálního kontejneru na sběrném dvoře.

Upozorňujeme, že do kontejneru na textil nepatří: mokrý a extrémně špinavý textil, koberce, molitan, polštáře + peřiny, spacáky + stany + slunečníky, záclony + ubrusy, kožichy, látkové žaluzie, kufry a obuv. Naopak do něj lze odkládat: oblečení, kabelky + tašky, povlečení, ručníky + utěrky a deky. Prosíme do kontejneru odkládat textil volně, nebalit do igelitových pytlů či jiných obalů. Takto sesbíraný textil není určen k dalšímu použití, bude mechanicky zrecyklován a dále použit na výrobu např. desek do stavebnictví nebo ramínek na oblečení. Svoz kontejneru bude zajišťovat AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o. v četnosti svozu dle průběžného naplňování kontejneru.



Revize vazeb v korunách stromů

Na území obce se nachází významné stromy, v jejichž korunách jsou instalovány dynamické bezpečnostní vazby s nosností 21–40 kN. Jedná se o pružné vazby, která se instalují s průvěsem a jejich účelem je zachytit pád větví zejména při extrémních poryvech větru. Tyto vazby jsou instalovány na 1 javoru klen (o sochy sv. Jana Nepomuckého), na 2 lípách malolistých (u prvního křížku na Kamenné cestě), na 2 lípách malolistých (u druhého křížku na Kamenné cestě) a na 2 lípách malolistých (u křížku u komunikace I/9 ve stoupání na Studánku). Na některých stromech je instalována jen jedna vazba, na některých naopak až 7 vazeb. V listopadu 2022 bylo instalováno 28 kusů vazeb a v dubnu 2025 proběhly kontrolní revize jejich technického stavu. Náklady na revize činily 74 536 Kč a byly ze 100 % hrazeny ze získané dotace z Programu péče o krajinu.





Nové osvětlení schodiště v hasičské zbrojnici

V objektu hasičské zbrojnice bylo instalováno nové osvětlení vnitřního schodiště a chodeb. V minulosti totiž „někdo“ instaloval jediné osvětlovací těleso nad schodiště do výšky asi 8 metrů bez možnosti standardního přístupu k němu. I pouhá výměna žárovky tak byla z důvodu nemožnosti přístupu docela nebezpečnou záležitostí. Nově bylo původní svítidlo demontováno a instalována 3 nová LED svítidla, která již dostatečně osvětlují schodiště a chodby v prostoru hasičské zbrojnice.

Vybraný zhotovitel na rekonstrukci veřejného osvětlení

Na základě zpracované projektové dokumentace a vyhlášeného výběrového řízení byl vybrán zhotovitel kompletní rekonstrukce veřejného osvětlení v Dolním Podluží. Dne 17. 4. 2025 byla podepsána smlouva o dílo se společností ILLUM s.r.o. z Plzně, která ve výběrovém řízení nabídla nejnižší cenu.

Celkové vysoutěžené náklady na kompletní rekonstrukci veřejného osvětlení jsou s DPH 5 774 480 Kč. Předpokládaná hodnota veřejné zakázky byla 7 259 112 Kč, výběrovým řízení tedy byla dosažena cena nižší o 1 484 642 Kč. Termín zahájení prací je plánován na květen 2025 a ukončení na prosinec 2025. Bude vyměněno nebo dodáno celkem 521 ks svítidel a 86 ks stožárů. V projektové dokumentaci je určeno celkem 5 druhů komunikací v obci (od silnice I/9 až po místní komunikace IV. třídy), které dle normy musí být nasvíceny různou intenzitou osvětlení. V některých případech tak dojde k rozšíření rozestupů mezi stávajícími svítidly a někde naopak k jejich snížení. O postupu prací a vypínání jednotlivých úseků veřejného osvětlení bude obec předem informovat v Permoníku a na webových stránkách.

Připravil **Lukáš Janků,** referent OÚ

Úklidová akce v Jiřetíně pod Jedlovou

V sobotu 29. března se v naší obci uskutečnila tradiční celorepubliková úklidová akce s názvem Ukliďme Česko. Cílem této akce je za účasti dobrovolníků vyčistit veřejná prostranství, okolní přírodu a hlavně významné turistické trasy od odpadků a nepořádku. K akci, kterou pro tento ročník uspořádala Kulturní komise Jiřetína pod Jedlovou, se připojilo několik dobrovolníků z řad místních obyvatel i přátel obce.



Úklid probíhal na několika vytyčených trasách současně. Účastníci obdrželi mapy, kde jsme si vyznačili místa úklidu. Zaměřili jsme se hlavně na centrum naší obce, cestu vedoucí kolem sportovního areálu k dětskému táboru a na významné pěší stezky propojující Jiřetín s atraktivními turistickými cíli v blízkém okolí. Za krátkou dobu se nám podařilo naplnit odpadem hned několik pytlů. Je s podivem, jaké množství odpadu bylo vysbíráno například u velkého parkoviště v blízkosti dětského tábora Netopýr. Celou situaci jen smutně podtrhuje fakt, že právě v jižní části této odstavné plochy nechala obec již před několika měsíci instalovat nádoby na tříděný i směsný odpad.

Pro všechny účastníky bylo na konci akce připraveno malé občerstvení ve Sportbaru. Velké poděkování patří všem, kteří si našli čas a přišli pomoci. Rádi bychom také poděkovali obecnímu úřadu za zajištění odvozu nasbíraného odpadu.

Těšilo nás, že společnými silami můžeme nejen pečovat o blízké prostředí, ve kterém žijeme, ale také posilovat třeba sousedské vztahy. Věříme, že se při příští úklidové akci, která se bude konat 20. září 2025, sejdeme třeba i ve větším počtu.

Mgr. Pavel Zoser, foto **Jaroslav Novák**

Kompostárna není veřejná skládka

JIŘETÍN p/J – Opět se blíží období vzniku většího množství bioodpadu, kterým je pouze tráva a větve. Místa ukládání jsou nově na kompostárně označena cedulkami. Bioodpadem vhodným ke kompostování není seno, větve z ořechů a křídlatka. Bohužel někdo si kompostárnu plete se skládkou a nacházíme zde vyklopenou suť, popel a jiné předměty nevhodné ke kompostování Z důvodu odkládání některých druhů odpadu, ne místními občany, bude příjezd do kompostárny regulován, a to tak, že bude vjezd do jeho prostoru omezen motorovým vozidlům s různými vleky a nástavbami. Vjezd těmto motorovým vozidlům bude umožněn každou první sobotu v měsíci od 10.00 do 12.00 hod a každé pondělí od 13.00 hod do 17.00 hod, kdy bude na ploše přítomen pracovník obce. Dále nebude možné touto ostatní místní komunikací průběžně projíždět nebo přijíždět ze směru od Kateřinek. Její průchod nebude omezen. Nebude též možné odkládat odpad do prostoru pod hřbitovní zeď. Místa k odkládání trávy a větví budou na ploše kompostárny označena tabulkami s tím, že by se měl každý snažit uvedené urovnat tak, aby odložený bioodpad nezabíral zbytečně velkou plochu. Zároveň bych chtěl ty, co bioodpad přivážejí v nádobách nebo pytlích, požádat, aby jejich obsah vysypali na určené místo a obaly si odvezli zpět, odkud je přivezli, případně je uložili ve sběrovém dvoře do nádob pro tříděný odpad. Motorovým vozidlům bude vjezd omezen pomocí otočné brány, umístěné na začátku hřbitovní zdi, kolem které bude možné 1 m širokou mezerou projet kolečkem do prostoru kompostárny, u které bude po celý týden otevřena vstupní branka. Byl bych rád, aby se tato pravidla dodržovala, neboť popisovaná služba místním občanům není levnou záležitostí, a tím, že někdo nedodržuje pravidla, se vše velmi prodražuje a ubírá možnost využití obecních finančních prostředků na jiné akce, prospěšné našim občanům. Děkuji.

Text a foto **Josef Zoser**
starosta obce





Oprava opěrné zdi

JIŘETÍN p/J – Na Rozhledu se neupravoval pouze park s válečným pomníkem. Nedaleko od něj došlo konečně i k opravě dlouhodobě bortící se opěrné pískovcové zdi. A to poté, co stavební úřad po místním šetření iniciovaným obcí, nařídil její opravu nebo podání žaloby na určení majitele, kterými byli buď majitelé chalupy nebo obec. Ta na katastrálním úřadě v Rumburku reklamovala geodetické zaměření části této 2 m vysoké pískovcové zdi. Podle nového zaměření bylo nám laikům jasné, na čímw pozemku opěrná zeď stojí, ale stavební úřad trval na svém rozhodnutí. Podání žaloby jsme zavrhli, a tak jsme iniciovali setkání s majiteli dotčené chalupy RE 13 přímo na místě. Na něm došlo k dohodě s tím, že obec na své náklady zajistí opravu zmíněného tarasu a majitelé chalupy uhradí potřebnou techniku a materiál na provedení zmíněné opravy.



Text a foto **Josef Zoser**

Obnova bočního oltáře

JIŘETÍN p/J – V první polovině měsíce dubna byly týmem restaurátorů pod vedením pana Radovana Šulce ukončeny práce na obnově bočního oltáře Panny Marie v našem jiřetínském kostele. Potěšilo nás , že byl opravený oltář předán ještě před Velikonocemi, a tak mohl v plné své kráse ozářit velikonoční obřady. Boční oltář není veden jako samostatná památka a nebylo tedy možné využít finančních prostředků z dotací. Proto byla celá rekonstrukce hrazena z dlouhodobě našetřených peněz z nedělních sbírek farníků.

Lenka Zoserová
foto **Josef Zoser**



DORUČENÁ POŠTA NA OÚ V JIŘETÍNĚ p/J

Vážený pane starosto,

jmenuji se Jaroslava Milfaitová a jsem vedoucí manažerkou nově otevřené pobočky terénní zdravotní péče pro celý Ústecký kraj. Velice ráda bych Vás seznámila s nabídkou zdravotní péče pro pacienty v domácím prostředí, která je plně hrazena pojišťovnou.

Podle mých dosavadních zkušeností s nevědomostí lidí bych byla velice ráda, aby se rozšířilo povědomí o možnosti zdravotní péče doma. Aby lidé, obzvláště ti starší, si uvědomili možnosti, které mají, a nebagatelizovali své problémy jen z toho důvodu, že nechtějí do nemocnice.

Péči můžeme nastavit dle ordinace praktického lékaře, případně na dva týdny po hospitalizaci nebo od specialisty. Provádíme veškeré zdravotní úkony od těch běžných až po intenzivní péči a umělou plicní ventilaci.

Pro pacienty s plicní ventilací nebo dialýzou máme v terénu i lékaře, kteří zajistí intenzivní péči.

V případě zájmu o osobní schůzku pro dovysvětlení detailů mne můžete kontaktovat.

S pozdravem **Jaroslava Milfaitová**
ProCare Medical s.r.o., Weberova 7, Děčín 6, 40502
Tel. 730 512 444, e-mail: jaroslava.milfaitova@procare.cz
www.procare.cz

Na Rozhledu se obnovil historický park

JIŘETÍN p/J – V místní části Rozhled se někteří zde žijící „místňáci“ rozhodli, že upraví prostor mezi bývalým hotelem Slovan a dolní stanicí lyžařského vleku, a o posledním březnovém víkendu tak učinili. Upravili jej tak, že bychom ho mohli po doladění drobností nazývat opět parkem, kterým v minulosti jistě byl. Možná jste si mnozí ani nevšimli, když jste tudy procházeli, že je zde umístěn válečný pomník (byl zarostlý náletovou dřevinou). Jedná se původně o památník postavený v roce 1908, věnovaný císaři Františku Josefu I. na počest 60 let jeho panování. Po 1. světové válce muselo být odstraněno vše, co připomínalo rakousko-uherskou monarchii, a tak byl památník v roce 1927 přeměněn na památník padlým v 1. světové válce. K jeho znovuodhalení došlo v roce 1927, a to 11. září. Opatřen byl třemi bronzovými tabulemi z dílny profesora sklářské umělecké školy v Jablonci nad Nisou Dyonise Riedela. Na prostřední, největší desce, byla vyryta jména 21 místních občanů, kteří padli v 1. světové válce. K odhalení se dostavily i spřátelené spolky z okolních obcí, slavnostní řeč pronesl pan Klaus z Varnsdorfu (původně dítě z obce), který provedl vysvěcení. Jiřetínský pěvecký spolek zazpíval několik písní, došlo též na kladení věnců. Po odhalení se dlouhý průvod vydal do Jiřetína k bohoslužbě. O postavení pomníku se obzvlášť zasloužil místní zemědělec Heinrich Wenzl z čp. 29. Sbírka činila více jak 5 tis. korun, takže zbylo i na údržbu. Pomník zanikl v červenci 1948 při sběrové akci, kdy byly bronzové desky z pomníku demontovány.

Při návratu do současnosti je potřeba poděkovat všem, kteří se na konci letošního března podíleli na úpravě zmíněného prostoru, o který bychom měli společně i do budoucna pečovat, a pokud to bude možné i vylepšovat.

Text a současné foto **Josef Zoser**







Plakátek dodala Jindra Koldová



Plakátek dodala Jindra Koldová



Plakátek dodala Stanislava Zoserová



Plakátek dodala Monika Hejduková

ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ



První pomoc v přípravné a 1. třídě

Dne 25. 3. proběhla v přípravné a 1. třídě naší školy ukázka první pomoci, kterou vedla zkušená zdravotní sestra paní Kapráliková. Akce měla za cíl seznámit žáky se základními zásadami první pomoci a naučit je, jak správně reagovat v případě úrazu.

Žáci se dozvěděli, jak správně volat na tísňovou linku 155 a poskytnout pomoc při drobných poraněních, jako jsou odřeniny, puchýře, ...

Velká část akce byla zaměřena na praktické dovednosti – děti měly možnost si na vlastní kůži vyzkoušet ošetření zranění. Pod dohledem si žáci osvojili jednoduché techniky první pomoci, čímž získali cenné zkušenosti pro reálné situace.

Akce byla velmi úspěšná a všechny děti si ji užily. Ještě jednou paní Kaprálikové děkujeme.

Text a foto **Petra Rigová, Mgr. Jana Horáková**



Den všestrannosti – naši žáci opět ukázali, co v nich je!

Ve čtvrtek 10. dubna se žáci z našeho okresu zúčastnili sportovní akce Den všestrannosti, zaměřené na rozvoj pohybových dovedností a zdravého vztahu ke sportu. Naši školu ZŠ Dolní Podluží reprezentovalo 12 žáků, kteří se utkali v různorodých disciplínách jako skok přes švihadlo, hod medicinbalem, lehy-sedy a trojskok.

Velkého úspěchu dosáhla Maruška Šindelářová, která si ve své kategorii vybojovala krásné 3. místo. Gratulujeme!

Den všestrannosti byl nejen soutěží, ale také příležitostí k posílení sportovní všestrannosti a radosti z pohybu. Všem zúčastněným děkujeme za skvělou reprezentaci školy!

Text a foto **Mgr. Ivana Novodárská**



Den Země ve znamení přírody a tvořivosti

U příležitosti Dne Země se naše škola proměnila v místo plné poznávání, tvoření a inspirace. Celý projektový den byl zaměřen na to, jak chránit naši planetu, proč je příroda důležitá a jak můžeme přispět k její ochraně. Žáci se během jednotlivých hodin zapojili do pestrého programu, který nabídl nejen nové poznatky, ale i zajímavé zážitky.

V první části jsme si připomněli, co to Den Země je a proč je důležité si ho připomínat. Povídali jsme si o ochraně životního prostředí a o tom, jak každý z nás může planetě pomoci.

Ve druhé části následovala poutavá ukázka myslivosti. Děti se dozvěděly, jaká zvířata žijí v naší republice, a mohly si zblízka prohlédnout kožešiny některých zvířat.

Třetí část přinesla napínavé setkání s dravci. Proběhla přednáška s ukázkou, kde děti získaly mnoho informací o životě těchto fascinujících ptáků a jejich významu v přírodě.

Závěrečná výtvarná část byla rozdělena podle věku. Mladší žáci vyráběli kufřík první pomoci pro naši planetu – naplnili ho symbolickými předměty, které připomínaly, co Země potřebuje k uzdravení. Starší děti se pustily do skládání velkého papírového puzzle znázorňujícího naši planetu.

Počasí nám také přálo a celý den proběhl ve velmi příjemné a tvořivé atmosféře. Všem se projektový den moc líbil a odnesli jsme si z něj nejen nové poznatky, ale i chuť pečovat o naši Zemi každý den.

Mgr. Horáková, Mgr. Petroušková, foto **Mgr. Hobzová**

ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ





Den otevřených dveří

Ve středu 26. března se konal tradiční Den otevřených dveří. Na 1. stupeň zavítalo 105 návštěvníků, na 2. stupeň se přišlo podívat 41 zájemců.

Dopolední program je vyhledávaný zejména u mladších dětí, a tak ve třídách při výuce i o přestávkách bylo rušno. Rodiče i prarodiče sledovali výuku, mohli se zapojit i do soutěží a činností. Děti stále pohledem kontrolovaly otevírající se dveře, zda už konečně přichází jejich mamka či taťka.

Součástí programu byla také prohlídka celé školy a rovněž ochutnávka jídla ve školní jídelně.

I odpolední program byl bohatý. Zájem byl o knižní miniveletrh, odkud si mnozí odnášeli pěkné knihy, které jiní pro tuto akci darovali. Z výtěžku za knihy budou nakoupeny nové tituly do školní knihovny. Pro návštěvníky bylo připraveno posezení a sladké občerstvení v kavárně, dílničky s tvořením a ukázka výukových pomůcek. Mnoho návštěvníků si se zaujetím prohlíželo stanoviště mysliveckého kroužku, které pro ně připravila vedoucí kroužku paní Valachová.

Na 2. stupni byla připravena „stopovaná“, hra pro zvídavé návštěvníky a MasterChef Junior, souboj žáků 8. třídy v přípravě palačinek.

Děkujeme všem za návštěvu, váš zájem nás vždy těší!

Mgr. Markéta Hobzová, foto **Mgr. Pavla Sošková**



Jarní výlet turistického kroužku

V sobotu 26. dubna jsme se vydali s turistickým kroužkem do Zahrádek u České Lípy. Konal se zde šestý ročník akce Odemykání Pekla, což je zahájení turistické sezony v národní přírodní památce Peklo. Prošli jsme se krásnou krajinou v údolí Robečského potoka. Procházku nám zpestřila nejedna pohádková bytost. Dostávali jsme více či méně záludné otázky týkající se krajiny, ale my jsme se nenechali rozhodit, ani otázkami, ani úkoly a úspěšně jsme se dostali až do cíle. Akce byla skvěle zorganizovaná, rádi se sem budeme vracet.

Text a foto **Jíťa Vlachová + Jíťa ADHD Ptáčková**

ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ



Za naší historií – Čtvrtá třída v minulých dnech podnikla dvoudenní poznávací výlet do Kutné Hory a okolí. Prohlédli jsme si hrad Sion, historické město Kutná Hora ve dne i za tmy. Nadchly nás významné památky, z nichž mnohé jsou pod ochranou UNESCO – chrám sv. Barbory, Vlašský dvůr (s ražbou mincí), Kostnice v Sedleci. Asi největším zážitkem byla prohlídka stříbrného dolu, kam jsme sestupovali po 160 schodech. Dech se nám zatajil při absolutní tmě hluboko pod zemí a protahováním se nejužším místem chodby. Děkujeme rodičům, že nám umožnili prožít dva dny v minulosti, a těšíme se na další akce a výlety.

Text a foto **Mgr. P. Sošková**



MATEŘSKÁ ŠKOLA SMÍŠEK JIŘETÍN POD JEDLOVOU

Veselé jaro v naší mateřské škole Smíšek

V naší mateřské škole se jaro nese ve znamení radosti, pohádek a tvořivosti. Děti si v uplynulých týdnech užily pestrý program plný zážitků, her i setkávání s novými kamarády.

Začali jsme Pohádkovým karnevalem, kde se školka proměnila v říši fantazie. Děti přišly v krásných kostýmech a společně jsme si užili veselý rej masek, tancování, soutěže i pohádkové hry. Atmosféra byla kouzelná a nechyběl ani sladký závěr v podobě dobrot.

Velký ohlas měl u dětí tematický projekt o dinosaurech, který je naprosto pohltil. Společně jsme objevovali dávný svět pravěkých tvorů – vyráběli dinosaury z modelíny, prohlíželi a četli encyklopedie.



Vyvrcholením projektu byla návštěva autora interaktivní Albi knihy Dinosauři, který dětem poutavě přiblížil život těchto fascinujících tvorů. Největší nadšení vzbudila ukázka zubů a části dinosauří lebky, které si děti mohly nejen prohlédnout, ale i osahat. S úžasem a zvědavostí si je předávaly a kladly spoustu zvídavých otázek.

S příchodem teplejších dnů jsme se pustili do probouzení jara. Děti vyráběly jarní dekorace, učily se poznávat první květiny a tradičním zpíváním a recitací jsme společně symbolicky vyprovodili zimu.

Navštívili jsme také místní knihovnu, kde se děti seznámily s krásným světem knih. Paní knihovnice jim poutavě vyprávěla pohádky, ukázala různé druhy knih a vysvětlila, jak to v knihovně chodí. Některé děti se rozhodly stát se také pravidelnými návštěvníky.

Velkým zážitkem byla i návštěva prvňáčků na Základní škole v Dolním Podluží. Děti měly možnost nahlédnout do školní třídy, vyzkoušely si, jaké je to sedět v lavici, a potkaly se se svými staršími kamarády. Prvňáčci jim ukázali, co už umí, a povzbudili je, že škola je místo plné objevování.

Nádhernou tradicí byla také naše velikonoční slavnost. Děti si užily velikonoční hru s Námořníčkem, který pro ně připravil zábavné úkoly, hledání pokladu i malou velikonoční hostinu. Nechyběly barvené kraslice, velikonoční tvoření a veselé povídání o jarních zvycích. Děti byly nadšené z překvapení, které pro ně Námořníček se zajíčkem schoval na zahradě.





Na závěr jsme si užili muzicírování s pohádkou, kdy nás navštívila hudebnice paní Šebelíková s interaktivním programem. Děti si nejen zazpívaly a zatančily, ale hlavě si vyzkoušely netradiční hudební nástroje a nechaly se vtáhnout do pohádkového příběhu.

Jsme rádi, že dětem můžeme nabídnout pestré zážitky, které podporují jejich tvořivost, zvídavost a radost ze společného objevování světa.

S přáním krásného jara Mateřská škola Jiřetín p/J

Velikonoční tvoření přineslo radost a kreativitu

JIŘETÍN p/J – V sobotu 12. dubna se v Obecním domě v Jiřetíně pod Jedlovou uskutečnilo již tradiční Velikonoční tvoření, které přilákalo mnoho nadšených účastníků všech věkových kategorií. Akce se nesla v duchu jarní kreativity, veselí a společného tvoření, které připravilo prostor pro všechny, kdo chtěli prožít příjemné odpoledne a vytvořit si vlastní velikonoční dekorace.

Dílničky byly plné nápadů a barev. Malovala se velikonoční vajíčka, sázelo se jarní osení, vyráběly se jarní květinové věnce a spoustu dalších krásných dekorací. Děti i dospělí se vrhli na práci s nadšením. Bylo skvělé sledovat, jak vznikají originální a často i kreativní výtvory. Velikonoce tak dostaly nový, osobní rozměr, který si účastníci odnesli domů jako krásnou vzpomínku.

Tato akce nebyla jen o tvoření, ale i o setkání, sdílení dobré nálady, výborného pohoštění a navazování nových mezilidských vztahů. Atmosféra byla přátelská a veselá, což mimo jiné zvýrazňuje význam kulturních akcí, které můžou kedkoliv položit základy komunity, pocitu sounáležitosti a přátelství.

Děkujeme všem, kteří se zapojili do organizace této akce. Velké díky patří paní Markétě Štolbové, Daně Zadinové, Lence Nykodýmové a Hance Zoserové a také všem, kteří přišli a svou přítomností podpořili tento projekt. Bez vás by to prostě nebylo ono! Těšíme se na další ročník Velikonočního tvoření a věříme, že i příští rok přinese spoustu radosti, inspirace a nezapomenutelných zážitků.

Mgr. Stanislava Zoserová, foto **Josef Zoser**



Tisková zpráva Velikonoce 2025 shrnutí

EUROREGION neisse–nisa–nysa

Je možné přiblížit českou pomlázku lidem z Německa, kteří ji vůbec neznají?

V Jiřetíně pod Jedlovou to společně s Windmühle Seifhennersdorf dokázali! Na Velikonoční pondělí se z německého Seifhennersdorfu vypravili němečtí zvědavci podívat, na co že je ten „divný cop z vrbových proutků". Byla tím myšlena klasická česká pomlázka. Nešlo o žádnou zinscenovanou show, ale o reálný zážitek. Tato a další aktivity o velikonočních svátcích byly financovány z Fondu malých projektů Euroregionu Nisa, z programu Interreg Česko – Sasko.

V pondělí 21. 4. 2025 se na severu Čech v obci Jiřetín udála pomlázka trochu jinak než jindy. Do skupiny tradičních českých koledníků se zamíchali také hosté z německého Seifhennersdorfu. Než k tomu ráno došlo, byla pro ně nutná příprava místostarostky obce Jiřetín, paní Renáty Ivanové. Vysvětlila německým návštěvníkům českou tradici, její původ a také jak jej místní v Jiřetíně průběžně udržují.

Praktická ukázka použití mašlí ozdobené pomlázky s recitací tradičního českého textu dle papíru s básničkou „Hody hody doprovody…" pro Němce nejdříve působila jako jazykolam. Ale již při prvních praktických pokusech o omlazení přítomných dam po zadní části těla pomlázkou se začal tento zvyk dostávat pod kůži i jim a dobře se u toho pobavili. ☺ V obci byla v rodinách, které přípravu na Velikonoční pondělí nenechaly náhodě, nachystána nejen malovaná vejce a sladkosti, ale také velmi chutné pohoštění s velikonoční nádivkou, pečeným beránkem, velikonočním mazancem nebo pečenými jidáši. Občerstvení pro všechny zúčastněné připravila děvčata z domovu sv. Máří Magdaleny. Dobroty potěšily všechny české i německé účastníky. Akce se zúčastnily různé věkové kategorie od nejmenších až po zralé účastníky. Z české strany byly hojně zastoupeny i rodiny Diecézní charity Litoměřice prostřednictvím Domova sv. Máří Magdalény Jiřetín a koledníky na koledě doprovázel i starosta obce, pan Josef Zoser.

Tuto akci koordinoval společně s obcí Jiřetín p. J. spolek Windmühle Seifhennersdorf. V období velikonočních svátků se organizátoři snažili přiblížit malým i velkým českým a německý návštěvníkům tradiční velikonoční zvyky a podstatu velikonočních oslav.

Celá akce začala již na Velký pátek. Dne 18. 4. 2025 se české a německé děti hravým způsobem seznámily s významem a historií křížové cesty zasazené do příběhu původu Velikonoc. Za deštivého počasí plnily úkoly spojené s příběhem Ježíše Krista zobrazeným na jednotlivých zastaveních. Na Bílou sobotu 19. 4. 2025 pokračovala skupinová příprava Čechů i Němců na Velikonoční pondělí pletením pomlázky, dekorováním vajec různými technikami a také zdobením perníčků. Německý zvyk zapalování velikonočního ohně a velikonočních svíček jako symbolu vítězství světla nad tmou tuto akci v podvečer ve Windmühle Seifhennersdorf zakončoval. Ani o Velikonoční neděli 20. 4. 2025 česko-němečtí účastníci akce nezaháleli. Hned ráno se zacpanýma ušima sledovali hlasité výstřely z menšího děla umístěného na kopci nad Seifhennersdorfem. Do dalekého okolí se tak nesl zvukový signál toho, že „Velikonoce jsou tady". Poté děti hledaly v přírodě umístěná velikonoční vejce i nadílku od tradičního německého velikonočního zajíčka, dalšího symbolu jara a nové energie pro celý příští rok. Program vyvrcholil v neděli odpoledne, kdy celá skupina navštívila saské město Ostritz s tradičními velikonočními jezdci na svátečně nazdobených koních. Ti každý rok v tento den putují od vsi ke vsi a symbolicky tím posilují místní pole, aby i v tomto roce přinesla dobrou úrodu. Účastníci tak během čtyř dní , tedy včetně Velikonočního pondělí, zažili a pochopili tradice spojené s velikonočními oslavami v Čechách i Sasku a zároveň někteří navázali kontakty do budoucna fungující i přes česko – německou hranici.

Blanka Horáčková, manažerka projektu

Interreg Sachsen – Tschechien | Česko – Sasko

Kofinanziert von der Europäischen Union
Spolufinancováno Evropskou unií

Diecézní charita Litoměřice

Windmühle Seifhennersdorf
Sächsische Bildungs- und Begegnungsstätte

KNIHOVNA DOLNÍ PODLUŽÍ

Knižní novinky

Tel. 608 550 526 • E–mail: knihovna@dolnipodluzi.cz

BABIČKOU PROTI SVÉ VŮLI | Eva Dolejšová

Humoristicky laděný román zachycuje příběh ženy, která se stala babičkou na svůj vkus příliš brzy. Mladší syn sotva odrostl a Daniela se chystala roztáhnout křídla, jež jí ovšem přistřihla dcera Tereza oznámením, že čeká dítě. Daniela se srovnává s novou a nečekanou sociální rolí a prochází nelehkou životní etapou. Příběh Daniely se může stát inspirací pro všechny ženy, jež žijí život, který žít nechtějí. Pro všechny situace existuje řešení. Chce to jen odvahu. A nikdy není pozdě najít sama sebe. Natož v pouhých padesáti!

SBOHEM, PŘÍZRAKY | Nadia Terranova

Ida se živí psaním fiktivních příběhů do rádia. Před lety se přestěhovala ze Sicílie do Říma. Teď se vrací do rodného domu, z něhož matka udělala skanzen, aby jí pomohla s prodejem. Stačí překročit práh a znovu se ponoří do traumatické minulosti: když jí bylo třináct, její otec beze stopy zmizel. Otec, který není ani živý, ani mrtvý, se pravidelně objevuje v jejích nočních můrách a dokonce se jí začne zjevovat jako přízrak za bílého dne. V dusné atmosféře kulminuje i napětí mezi Idou a její matkou. S maximálním úsilím nakonec přemůže své démony a symbolicky pohřbí svého otce.

MUŽI NA HRANICI: Příběhy z roku 1938

Habartov, Bublava, Liptaň, Třemešná, Růženec, Cheb, Varnsdorf, Vidnava, Chomutov, Krajková, Vejprty, Srbská, Vyšší Brod, Znojemsko. Čtrnáct míst našeho pohraničí, kde také při obraně vlasti v roce 1938 tekla krev statečných československých vojáků, četníků, policistů, příslušníků finanční stráže i běžných občanů. Čtrnáct příběhů, které vypráví o prvních padlých ve druhé světové válce.
Knihu doplňuje seznam obětí bojů se sudetoněmeckými henleinovci a bohatá obrazová příloha Jaroslava Čvančary s mnoha, dosud nepublikovanými fotografiemi a dokumenty.

PODEZŘELÁ SMRT | Stanislav Češka

Standa Berka je povýšen na plukovníka a po desetiletích je opět šéfem brněnské mordparty. Když usedá za svůj pracovní stůl, aby začal první pracovní den ve staronové funkci, ani ve snu by jej nenapadlo, že o první případ se mu postará jeho starý „zákazník" ještě z dob socialismu. Josef Chudárek, v odborných kruzích známý kdysi jako Pepan Otevřito. Skvělý kasař, nyní ovšem čilý pětaosmdesátník a obyvatel penzionu důchodců v Brně-Lesné. Nějak se mu nezdá smrt jeho přítelkyně z penzionu, na svůj věk svěží devadesátnice a bývalé prostitutky, tehdy zvané Dlouhonohá Nelly…

AJŤÁCKÁ DETEKTIVKA: Příběh, který tě vtáhne do světa informatiky | Jakub Valenta a Barbora Voráčová

Dvanáctiletá Sofie sní o tom stát se hackerkou a proniknout do tajů informatiky. Na světě existuje pouze jeden člověk, který ji může pomoci sen splnit – její blízký kamarád Ben. Kniha kombinuje dobrodružný příběh s praktickou výukou informatiky. Každá kapitola tě vtáhne do děje a zároveň naučí základům práce s počítačem. Díky speciálním kódům se dostaneš k videím, kterými tě provede lektor informatiky, a postupně si vyzkoušíš programování, tvorbu grafického designu a mnoho dalšího.

Bc. Lída Zavadilová, knihovnice, kulturní referentka

KINO LUŽ DOLNÍ PODLUŽÍ

Sony Digital Cinema 4K real D 3D

tel. 602 112 943 • e–mail: inkavo@iex.cz
www.kulturouseveru.cz • www.dolnipodluzi.cz •
www.facebook.com/bio.luz.dolni.podluzi

Program na KVĚTEN

Pátek 2. 5. ve 20 hodin ČV
Sobota 3. 5. v 18 hodin ČV

JAK SE NÁM TO MOHLO STÁT ?

CZ – Filmová komedie s Bolkem Polívkou a Miroslavem Donutilem – Ml. přístupno – Vstupné 150 Kč – 100 minut

Pátek 9. 5. ve 20 hodin TIT

THE SURFER

USA – Nicolas Cage v hlavní roli dobrodružného filmu – Ml. přístupno – Vstupné 140 Kč – 95 minut

Sobota 10. 5. v 18 hodin ČV

MEDVÍDCI BONNIE: Velcí Ochránci

Čína – Film pro celou rodinu – Animovaný dobrodružný film – Ml. přístupno – Vstupné 150 Kč, děti a důchodci 120 Kč – 95 minut

Pátek 16. 5. ve 20 hodin TIT

NOVOKAIN

USA – Akční dobrodružná komedie – Ml. přístupno – Vstupné 130 Kč – 110 minut

Sobota 17. 5. v 18 hodin ČV

PANDA A JÁ

USA – Rodinný dobrodružný film – Ml. přístupno – Vstupné 140 Kč , děti a důchodci 110 Kč – 95 minut

Pátek 23. 5. ve 20 hodin ČV
Sobota 24. 5. v 18 hodin ČV

MISSION: IMPOSIBLE – Poslední zúčtování

USA – Akční dobrodružný film – Ml. přístupno – Vstupné 160 Kč – asi 120 minut

Pátek 30. 5. ve 20 hodin TIT

POSLEDNÍ NÁDECH

USA – Filmové drama ze života hloubkových potápěčů – Ml. přístupno – Vstupné 150 Kč – 90 minut

Sobota 31. 5. v 18 hodin ČV

POHÁDKY PRO HURVÍNKA

CZ – Loutkový film – Ml. přístupno – Vstupné 130 Kč, děti a důchodci 110 – 75 minut

Vysvětlivky: ČV – česká verze
TIT – originální verze s českými titulky

KAM VE VOLNÉM ČASE?

POZVÁNKY NA SPORTOVNÍ, KULTURNÍ A SPOLEČENSKÉ AKCE V OBCÍCH PODTOLŠTEJNSKA

Středa 14. 5. od 13 h. (do 16 h.)

MAMINKÁM

Oslava Dne matek, čtení, výroba přáníček.
Dolní Podluží, obecní knihovna

Pátek 16. 5. od 16:00 h.

DEN MATEK

Přijďte dámy posedět a oslavit svátek maminek, malé občerstvení zajištěno, vystoupí vokální soubor Kvíltet.
Horní Podluží, restaurace U Vleku

Pátek 16. 5. od 16:00 h.

DEN MATEK

Vystoupení žáků ZŠ Dolní Podluží a posezení u kávy v kinokavárně.
Dolní Podluží, Bio Luž

Sobota 17. 5. od 17:00 h.

TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ – FK MIKULÁŠOVICE

Mistrovské utkání 22. kola okr. přeboru dospělých ve fotbalu.
Horní Podluží, fotbalové hřiště

Sobota 17. 5. od 19:00 h.

MÁJOVÁ VESELICE

Zahraje kapela U Práži v garáži. Těšit se můžete na pohodovou atmosféru s grilováním a dobrým pitím.
Dolní Podluží, občerstvení Na Koupališti

Pátek 23. 5.

Římskokatolická farnost zve na návštěvu celostátní akce

NOC KOSTELŮ

od 17:00 h. – pozvání k prohlídce historických prostor kostela s průvodním slovem
od 18:00 h. – pěvecký koncert vokálního sdružení KVÍLTET
Jiřetín p/J, kostel Nejsvětější Trojice

Sobota 31. 5. od 14:00 h.

JIŘETÍNSKÝ DEN DĚTÍ

Tradiční odpoledne plné zábavy věnované dětem.
Jiřetín p/J, sportcentrum

Sobota 31. 5. od 17:00 h.

TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ – SK VERNEŘICE

Mistrovské utkání 24. kola okr. přeboru dospělých ve fotbalu.
Horní Podluží, fotbalové hřiště

Neděle 1. 6. od 14:00 h.

DEN DĚTÍ

Ukázka výcviku psů KK Varnsdorf, letecké modely, trasa s plněním úkolů, malinovka pro děti zdarma, odměny, pěna od hasičů, dílničky pro děti, skákací hrad.
Horní Podluží, louka u restaurace U Vleku

Pondělí 2. 6. od 15 h. (do 16 h.)

KNÍŽKOVÁNÍ

Pravidelné setkání dospělých čtenářů u kávy a čaje.
Dolní Podluží, obecní knihovna

Sobota 7. 6. od 14 hodin

INDIÁNI Z PODLUŽÍ

Dětský den v Dolním Podluží

VÝSTAVY

Duben až červenec 2025

HORNÍ PODLUŽÍ VČERA A DNES

Výstava fotografií je přístupná každou středu 13–17 hodin, nebo po domluvě na čísle 725 509 633
Horní Podluží, obecní knihovna

Březen až červenec 2025

U příležitosti stého výročí autorova narození vás zveme na výstavu

POLÁČKOVO STOLETÍ

Vzpomínkový výstavní průřez životní tvůrčí cestou Josefa Poláčka, výtvarníka, humoristy, básníka, publicisty a organizátora kulturního života. Přístupné na telefonické dojednání na č. 603 887 907. Vstupné dobrovolné!
Jiřetín p/J, galerie V Podstávce

Římskokatolická farnost Jiřetín pod Jedlovou

pravidelné bohoslužby
středa v 17:00 h.
neděle v 9:15 h.
Jiřetín p/J, kostel Nejsvětější Trojice

Milí pořadatelé sportovních, kulturních a společenských akcí pro veřejnost! Působíte v oblasti Dolního Podluží, Horního Podluží či Jiřetína pod Jedlovou a máte zájem o publikování vašich červnových pozvánek v Permoníku a v přehledu programů „Podtolštejnský obšťastník“, který rozesíláme četným zájemcům, informačním střediskům, tisku i regionálním rozhlasovým stanicím? Rádi zveřejníme vaše informace, které zašlete **do neděle 25. 5. 2025** na adresu martin.louka@seznam.cz. Na stejné adrese si každý zájemce může také objednat pravidelné bezplatné zasílání programového přehledu „Podtolštejnský obšťastník“ na svou domácí elektronickou adresu.



Výstava fotografií

Horní Podluží včera a dnes

v Obecní knihovně Horní Podluží

21. 5. až 20. 6. 2025

Výstava přístupná
každou středu 13–17 hodin
nebo po domluvě na čísle 725 509 633

Úprava tenisových kurtů



JIŘETÍN p/J – Tak jako každým rokem na začátku dubna se sešla parta lidí, kteří od května do konce října využívají všechna tři antuková tenisová hřiště v našem sportcentru. Potěšující byl jednak počet lidí, kteří přišli pomáhat, a ještě více mě potěšil pohled na ty, kdo přišli. Ano, většina byla z naší obce a k tomu velký počet mladých, což je záruka toho, že hřiště budovaná od roku 1986 budou i nadále v provozu. Poprvé se zúčastnily i dvě ženy. V letošním roce jsme opět ostříhali po části obvodu hřišť vysázené túje, natahovali lajny, vybírali kamínky škváry, hřiště jemně pohrabali hráběmi a rozházeli více jak 1 tunu nové antuky. V minulosti jsme první kurt zprovoznili v roce 1989, druhý v roce 1990 a třetí o rok později v roce 1991. To znamená, že na našich tenisových kurtech se hraje již déle jak 35 let. Na začátku toho všeho byl O. Vetešník (tehdejší předseda Slovanu Jiřetín), T. Bužík (betonové kolejové pražce), L. Pejznoch (řešil finanční záležitosti), p. Ressler (jezdil s vozidlem Praga V3S) a J. Gottwald (rovnal všechny plochy od atletické dráhy přes tenisové kurty a hřiště s umělou trávou až po rovinu na minigolfu buldozérem), S. a M. Císařovi (zajišťovali svářečské práce) a autor článku (koordinoval vše dohromady). Možná jsem na někoho zapomněl, tak se omlouvám, neboť vím, že nás chodilo na brigády v Akci Z více. Ano, ještě si vzpomínám na pana B. Časara v té době již důchodce, který nám pomáhal natírat ploty. Poděkování patří všem, co letošní druhou dubnovou sobotu přišli pomoc, obzvláště však patří poděkovat Mírovi Vajdovi, který celou akci inicioval, a to nejenom v letošním roce, ale i v letech předešlých. Míro, a všichni ostatní, díky!

Text a foto **Josef Zoser**





TIP NA PROCHÁZKU – Čtyři kilometry od Jiřetína vzdálený vrch Malý Stožec může být vhodnější alternativou pro ty, kteří vyhledávají spíše klidnější přírodní prostředí než „přelidněnou" Jedlovou či Tolštejn. Protáhlý skalnatý vrcholek nabízí pěkné výhledy po okolních vrších, přes Chřibskou přehradu a Jetřichovické skály lze dohlédnout až k Saskému Švýcarsku. Vzácným okamžikem na samotném vrcholu je setkání s kamzíky. foto **Jiří Stejskal**

POHOTOVOST ZUBNÍHO LÉKAŘE

- **10.–11. 5. 2025**
  pohotovost nebude sloužena
- **17.–18. 5. 2025**
  MUDr. Vojtěch Vladimír
  28. října 110, Děčín I
  Tel. 412 151 056
- **24.–25. 5. 2025**
  MDDr. Kmínek Jan
  Nám. 28. října 818, Č. Kamen.
  Tel. 604 185 363
- **31. 5.–1. 6. 2025**
  pohotovost nebude sloužena
- **7.–8. 6. 2025**
  MUDr. Charvát Tomáš
  U Přívozu 18/4, Děčín III
  Tel. 412 511 619
- **14.–15. 6. 2025**
  MUDr. Vojtěch Vladimír
  28. října 110, Děčín I
  Tel. 412 151 056
- **21.–22. 6. 2025**
  pohotovost nebude sloužena
- **28.–29. 6. 2025**
  pohotovost nebude sloužena

Zdroj: **https://www.mmdecin.cz/lekarska-a-stomatologicka-pohotovost**

Ordinační hodiny o sobotách, nedělích a svátcích: 8–10 hod. Rozpis je aktualizován dle podkladů od stomatologů, přesto ale doporučujeme správnost uvedených informací před návštěvou lékaře telefonicky ověřit.

JIŘETÍN pod Jedlovou

SVOZ TŘÍDĚNÉHO A KOMUNÁLNÍHO ODPADU každý sudý týden

UPOZORŇUJEME, že pytle na tříděný odpad musí být umístěny na svozovou trasu do 8.00 hod.

12. 5. – 26. 5.

UZÁVĚRKA příštího čísla je **v úterý 27. 5. 2025** a vyjde **ve středu 4. 6. 2025**

PERMONÍK – měsíčník pro občany a chalupáře Jiřetína pod Jedlovou, Dolního Podluží a Horního Podluží • vydávají: OÚ Jiřetín p. J. (IČ 261416), tel. 412 379 231, e–mail:obec@jretin.cz • OÚ Dolní Podluží (IČ 261271), tel. 412 379 264, e–mail: urad@dolnipodluzi.cz • OÚ Horní Podluží (IČ 524221), tel. 412 379 181, e–mail: obecniurad@hornipodluzi.cz • ev. č. MK ČR E 12241 • inzerci přijímá p. Kapráliková (OÚ Jiřetín p/J), tel. 412 379 231, e-mail: jirina.kapralikova@jiretin.cz • **příspěvky čtenářů, jejichž obsah nemusí být totožný s názory a stanovisky redakce, přijímají OÚ** • grafická úprava a sazba Jiří Stejskal, tel. 606 276 560, e–mail: info@jiristejskal.cz • tisk SOŠmgp Rumburk • náklad 1110 ks • vychází první (příp. druhou) středu v měsíci